

Yunus

Yunus peyghemberning Perwerdigar bergan wezipidin qéchishi

¹ Perwerdigarning sözi Amittayning oghli Yunusqa yétip kélip mundaq déyildi: —

² «Ornungdin tur, derhal Ninewe dégen ashu büyük sheherge bérip, awazingni kótürüp u yerdikilerni agahlandurghin; chünki ularning rezillikliri Méning közümge qadilip turidu». ■

³ Biraq Yunus ornidin turup Perwerdigarning yuzidin özini qachurush üçhün Tarshish dégen yurtqa ketmekchi boldi. Shunga u Yoppa shehirige bérip, Tarshishqa baridighan kéme tépip, kirasini tölep uninggha chüshti we kémichiler bilen birlikte Tarshishqa bérip, Perwerdigarning yuzidin özini qachurmaqchi boldi. □

⁴ Perwerdigar bolsa zor bir boranni déngizgha tashlidi; shunga déngizda dehshetlik qara boran chiqip, kéme parchilinip ketkili tas qaldi.

⁵ Kémichiler bolsa bek qorqup kétép, herqaysisi öz ilahlirigha xitab qilip dua qilishti; ular kémini yéniklisun dep uningdiki yük-taqlarni

■ **1:2** Yar. 10:11,12; Yun. 3:3 □ **1:3** «Tarshish» - qedimki zamanlarda «Tarshish» deydighan üç yurt bar idi. Birinchisi, shimaliy Afriqida (hazirqi Marakesh etrapida); ikkinchisi Ispaniye, üçinchisi En'gliye bolushi mumkin idi. Mushu yerde qaysi Tarshish ikenlikini biz bilmeymiz. Biraq ularning hemmisi Pelestindin intayin yiraq, Ninewege baridighan yolning eksi yonilishide bolup birnechche ming kilométr yiraqliqta idi. «Yoppa» - «Yoppa»ning hazirqi ismi «Xayfa» yaki «Jaffa», Israiliyening eng muhim portidur.

déngizgha tashliwetti. Biraq Yunus bolsa, kémining asti qewitige chüshüwélip, shu yerde ölüktek uxlawatqanidi.

⁶ Kéme bashliqi uning yénigha kélip uninggha: «Ey, uxlawatqan kishi, bu qandaq qilighining? Ornungdin tur, ilahingni séghinip nida qil! Kim bilidu, ilahingning neziri chüshüp bizni halakettin qutquzup qalamdu téxi?» — dédi.

⁷ Ular bir-birige: — Kélinglar, bu külpetning kimning wejidin béshimizgha chüshkenlikini békitish üçün chek tashlayli, — déyishti. Shundaq qilip ular chek tashlashti; axirda chekte Yunus chiqip qaldi.

⁸ Ular uningdin: — Qéni, éyt, béshimizgha chüshken bu külpet kimning sewebidin boluwatidu? Séning tirikchiliking néme? Nedin kelding? Qaysi el, qaysi millettin sen? — dep soridi.

⁹ U ulargha: — Men bolsam ibraniiy millitidin, ershlerdiki Xudadin, yeni déngizni, yer-zéminni yaratqan Perwerdigardin qorqquchimen, dédi.□

¹⁰ Bu söz ularni intayin qorqutiwetti. Ular: «Sen zadi néme ish qilghan?» — dep soridi *chünki ular uning Perwerdigarning yüzidin qachqanliqini bilgenidi, chünki ular buni uning öz aghzidin anglighanidi.*

¹¹ Ular uningdin: — Emdi biz séni qandaq qilsaq déngiz biz üçün tinchlinidu? — dep soridi; chünki déngiz dolquni barghanséri ewj élip kétiwatatti.

¹² U ulargha: — Méni kötürüp déngizgha tashliwétinglar, shu chaghda déngiz siler üçün tinchlinidu; chünki bilimenki, bu zor boran méning sewebimdin silerge chüshti, — dédi.

□ **1:9** «**ibraniiy millitidin**» — yeni yehudiiy millitidin.

¹³ Biraq bu ademler küchep palaq urup qirghaqqa yétishke tirishti; emma yételmidi, chünki déngiz qérishqandek téximu dolqunlap kétiwatatti.

¹⁴ Ular Perwerdigargha iltija qilib peryard kótürüp: — Ah Perwerdigar, Sendin ötünimiz, bu ademn- ing jénini alghanliqimizni bizdin körmigeysen! Bi- gunah bir ademnning qénini töküshning gunahini üstimizge qoymighaysen! Chünki Sen Perwerdigar Özüngning xalighiningni qilding! — dep nida qildi.

¹⁵ Shuning bilen ular Yunusni kótürüp élip déngizgha tashliwetti; déngiz dolqunlinishtin shuan toxtidi.

¹⁶ Shuning bilen bu ademler Perwerdigardin qat- tiq qorqti; ular Perwerdigargha atap qurbanliq qilib qesem ichishti.

¹⁷ Biraq Perwerdigar Yunusni yutuwélishqa yo- ghan bir béliqni ewetkenidi. Yunus bolsa bu béliqning qarnida üç kéche-kündüz turdi. □ ■

2

Chong béliqning qarnida turup dua qilish

¹ Yunus béliqning qarnida turup Perwerdigargha mundaq dua qildi: —

² «Men derd-elimdin Perwerdigargha peryard kótürdüm,
U manga ijabet qildi.

Men tehtisaraning tektidin peryard qildim,

□ **1:17** «Yoghan bir béliq» - «yunus béliqi» belkim bu ishtin qoyul- ghan namdur. Biraq «yunus béliqi» (insanlarga amraq bolghini bilen) ademni yutqudek chongluqta yoq. ■ **1:17** Mat. 12:40; 16:4; Luqa 11:30

Sen awazimgha qulaq salding. □ ■

³ Chünki Sen méni déngiz tektige, déngiz qarnigha tashliwetting,

Kelkün éqinliri méni arisigha éliwaldi,

Séning barliq dolqunliring hem örkeshliring üstümdin ötüp ketti; ■

⁴ We men: «Men neziringdin tashliwétilgenmen;

Biraq men yenila muqeddes ibadetxananggha qarap ümid bilen telmürimen» — dédim. □

⁵ Sular méni yutup ketküdek derijide oriwaldi,

Déngiz tekti méni qapsiwaldi;

Déngiz chöpliri béshimgha chirmishiwaldi.

⁶ Men taghlarning teglirigiche chüshüp kettim;

Yer-zémin tégidiki taqaqlar méni ebedil'ebedkiche qamap qoydi;

Halbuki, Sen jénimni hang ichidin chiqarding, i Perwerdigar Xudayim.

⁷ Jénim ichimde halidin ketkende Perwerdigarni ésimge keltürdüm,

Duayim Sanga yétip,

Muqeddes ibadetxananggha kirip keldi.

⁸ Bimene erzimes butlarga choqun'ghanlar Özige nésip bolghan méhribanliqtin mehrum bolidu.

⁹ Biraq men bolsam teshekkür sadayim bilen Sanga qurbanliq qilimen;

□ **2:2** «Tehtisara» — (ibraniy tilida «shéol») «yer astidiki saray» (yeni, «tekt sarayi»), ölgenlarning rohliri baridighan, qiyamet künini kütidighan jayni körsitidu. Yunus özi ölüp, tehtisaragha chüshkendek hés qilidu. Yene bir mumkinchiligi barki, u béliq qarnida heqiqeten ölgen, andin Xuda uni (béliqning aghzidin chiqqanda) tirildürgen. ■ **2:2** Zeb. 120:1 ■ **2:3** Zeb. 42:7

□ **2:4** «Biraq men ... telmürimen» — bashka birxil terjimisi: «Men qandaqmu muqeddes ibadetxananggha ümid bilen telmürep qaraymen?».

Men ichken qesemlimni Séning aldingda ada qilimen.

Nijat-qutquzush Perwerdigardindur!»■

¹⁰ Perwerdigar béliqqa buyrudi, béliq Yunusni qu-ruqluqqa qey qildi.

3

Ninewe shehirge bérip Xudaning xewirini yetküzüsh

¹ Perwerdigarning sözi ikkinchi qétim Yunusqa yétip mundaq déyildi: —

² «Ornungdin tur, Ninewe dégen ashu büyük sheherge bérip, Men sanga tapshurghan xewerni ulargha jakarla».

³ Yunus ornidin turup Perwerdigarning sözi boyiche Ninewe shehirige bardı. Ninewe bolsa nahayiti büyük bir sheher bolup, sheherning özila üç künlük yol idi.□

⁴ Yunus sheher ichige kirip bir kün mangdi, u: — Qiriq kündin kéyin, Ninewe shehiri weyran qilinidu! — dep jakarlidi.

⁵ Ninewedikiler Xudaning sözige ishendi. Ular roza tutulsun dep élan qilip, mötiwerlerdin tar-

■ **2:9** Zeb. 3:8; 50:14,23; 116:17; Hosh. 14:3; Ibr. 13:15 □ **3:3** «Üch künlük yol» — belkim sheher we uning etrapidiki jaylardin ötüş üçün üç kün méngish kéreklikini körsitidu. Qedimki Ninewe shehirining ahalisi ikki milyon etrapida idi. Bezi alimlar «üch künlük yol» dégeni sheherni aylinishqa üç kün kétidu dep qaraydu.

tip eng kichikigiche ularning hemmisi böz kiyim kiydi. □ ■

⁶ Bu söz padishahqa yetkende, umu textidin turup, tonini tashlap böz kiyim kiyip küllükke kirip olturdi. □

⁷ U yene emri arqiliq pütkül Ninewe shehirige munularni jakarlidi: — «Padishah hem aqsöngeklerning yarliqi boyiche, Ninewe shehiridiki héchqandaq adem, at-ulagh, kala, qoy padiliri héchnersige éghiz tegmisun; héchnersini yémisun, sumu ichmisun.

⁸ Herbir adem we haywan böz kiysun, herbiri Xudagha qattiq peryad kötörsun; herbiri yaman yoldin yansun, herbiri qolini zorawanliqtin üzsun;

⁹ kim bilidu, buning bilen Xuda qattiq ghezipidin yénip bizni halak qilmasmikin?». ■

¹⁰ Shuning bilen Xuda ularning emellirini, yeni yaman yollardin yan'ghanliqini körüp, ulargha qaratqan bala-qazani chüshürüshtin yénip, shu baliyaqazani chüshürmidi.

4

Perwerdigar Yunus peyghemberge bergen terbiye-sawaq

□ **3:5 «böz kiyim kiyish»** — qedimki zamanlarda adenning qattiq towa qilishini bildüretti. ■ **3:5** Mat. 12:41; Luqa 11:32

□ **3:6 «küllük»** — qedimki zamanlarda towa qilish yaki qattiq qayghuni bildürüş üçün ademler kül döwiside olturatti. Qedimki sheherlerning sirtida adette chong bir «kül döwisi» bolatti, Ninewe shehiride mundaq küllükler köp bolushi mumkin idi. ■ **3:9** Yo. 2:14

¹ Emma bu ish Yunusni intayin narazi qilip, uni qattiq ghezeplendürdi.

² U Perwerdigarğa: — «Ah, Perwerdigar, öz yurtumdiki chaghda Séning shundaq qilidighanliqingni démigenmidim? Shunga men eslide Tarshishqa qachmaqchi bolghanmen; chünki men bilimenki, Sen méhir-shepquetlik, rehimdil, asan ghezeplenmeydighan, chonggur méhribanliqqa tolghan, kishilerning béshigha külpet chüshürüshtin yan'ghuchi Xudadursen.■

³ Emdi Perwerdigar, jénimni mendin élip ket, ölüm men üçün yashashtin ewzel» — dédi.

⁴ Perwerdigar uningdin: — Bundaq achchiqlan'ghining toghrimu? — dep soridi.

⁵ Andin kéyin Yunus sheherdin chiqip, sheherning sherqiy teripige béríp olturdi. U shu yerde özige bir chelle yasap, sheherde zadi néme ishlar bolarkin dep uning sayiside olturdi.

⁶ Perwerdigar Xuda Yunusni öz parakendichilikidin qutquzush üçün, uning béshigha saye chüshsun dep uninggha bir kichik derexni östürüp teyyarlidi. Yunus kichik derexdin intayin xursen boldi.

⁷ Biraq ikkinchi küni tang atqanda Xuda bir qurtni teyyarlap ewetti. Qurt bu kichik derexni pilikige zerbe qilip uni qurutuwetti.

⁸ Kün qizarghanda, Xuda intayin issiq bir sherq shamilini teyyarlidi; kün teptini Yunusning béshigha chüshürdi, uni halidin ketküzdü. U özige ölüm tilep: — Ölüm men üçün yashashtin ewzel,

■ 4:2 Mis. 34:6; Zeb. 86:5; Yo. 2:13

— dédi.

⁹ Biraq Xuda uningdin: — Séning ashu kichik derex sewebidin shundaq achchiqlinishing toghrimu? — dep soridi.

U jawab bérip: — Hee, hetta ölgüdek achchiqim kelgini toghridur, — dédi. □

¹⁰ Perwerdigar uninggha mundaq dédi: — «Sen héch ejringni singdürmigen hem özüng östürmigen bu kichik derexke ichingni aghritting; biraq u bir kéchidila özi ösüp, bir kéchidila qurup ketti;

¹¹ Emdi Méning ong qoli bilen sol qolini perq ételmeydighan yüz yigirme ming adem olturaqlashqan, shundaqla nurghun mal-waranlirimu bolghan Ninewedek bundaq büyük sheherdikilerge ichimni aghritip rehim qilishingha toghra kelmemdu?». □

□ **4:9 «Hetta ölgüdek achchiqim kelgini toghridur»** — bashqa birxil chüshenchisi: «Bu dunyadin ketkuche achchiqlishim toghridur». Héch bolmighanda bu ibare Yunusning achchiqining eng yuqiri pellige yetkenliki, uning achchiqining buningdinmu artuq bolmaydighanliqini körsitidu. □ **4:11 «Ong qoli bilen sol qolini perq ételmeydighan yüz yigirme ming adem»** - kichik balilarni körsetse kérek.

Muqeddes Kalam (latin yéziq)
The Holy Bible in the Uyghur language, written in
Latin script

Copyright © 2010 Mukeddes Kalam - Uyghur Bible Translation Committee

Language: Uyghur tili (Uyghur)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-09-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

b6bd0959-14d2-5233-b340-6f210a8f13c5